

PERSCOMMUNIQUE

Onderzoekscommissie “Kelk” – Voorstelling van de conclusies en de aanbevelingen

Na meer dan twee jaar grondig onderzoek stelt de onderzoekscommissie die belast is met het ophelderen van de kwesties rond “Operatie Kelk” vandaag haar conclusies en aanbevelingen voor.

De onderzoekscommissie “Kelk”, opgericht tijdens de 56^{ste} zittingsperiode in het verlengde van de onderzoekscommissie “Seksueel geweld” die er is gekomen naar aanleiding van de uitzending van de documentaireserie “Godvergeten” door de VRT, had als opdracht de disfuncties te onderzoeken die waren vastgesteld in het kader van het in 2010 geopende gerechtelijk onderzoek naar seksueel misbruik binnen de katholieke Kerk.

Vanaf het begin haar werkzaamheden heeft **de commissie de slachtoffers centraal gesteld**. Hun getuigenissen in het kader van de vorige onderzoekscommissie vormden de rode draad tijdens de werkzaamheden.

De commissie heeft **uitgebreid werk verricht aan de hand van hoorzittingen**, analyses en het leggen van verbanden, onder meer op basis van de werkkaften van het parket-generaal die ter beschikking zijn gesteld aan de commissieleden. Leden van de Hoge Raad voor de Justitie, magistraten, vertegenwoordigers van de gerechtelijke overheden, advocaten en leden van de politiediensten, alsook politieke verantwoordelijken die destijds in

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Commission d’enquête “Calice” – Présentation des conclusions et recommandations

Après plus de deux années de travaux approfondis, la commission d’enquête chargée de faire toute la lumière sur les questions relatives à l’“Opération Calice” présente aujourd’hui ses conclusions et recommandations.

Mise en place au cours de la 56^e législature, dans le prolongement direct de la commission d’enquête “Violences sexuelles” constituée à la suite notamment de la diffusion de la série documentaire “Godvergeten” par la VRT, la commission d’enquête “Calice” avait pour mission d’examiner les dysfonctionnements constatés dans le cadre de l’enquête judiciaire ouverte en 2010 sur des faits d’abus sexuels au sein de l’Église catholique.

Dès l’entame de ses travaux, la commission a **placé les victimes au centre de ses préoccupations**. Leurs témoignages dans le cadre de la précédente commission d’enquête ont constitué le fil conducteur constant des travaux.

La commission a procédé à **un travail considérable d’auditions**, d’analyses et de recoupements, entre autres tirés des fardes de travail du parquet général qui ont été mises à disposition des membres de la commission. Membres du Conseil supérieur de la Justice, magistrats, représentants des autorités judiciaires, avocats et membres des services de police, ainsi que responsables politiques en fonction à l’époque ont été entendus.

functie waren, werden gehoord. **Het bijzonder onderzoek van de Hoge Raad voor de Justitie over Operatie Kelk werd met de grootste aandacht bestudeerd.** Elke vaststelling werd getoetst aan de feiten, de procedures en het toepasselijk wettelijk kader.

Dit werk werd uitgevoerd met de wil om de feiten nauwkeurig vast te stellen, eventuele tekortkomingen te identificeren en nuttige, concrete en juridisch gefundeerde aanbevelingen te formuleren.

Pierre Jadoul, voorzitter van de onderzoekscommissie :

“Onze conclusies zijn het resultaat van veeleisend en methodisch werk. We hebben de nodige tijd genomen om te luisteren, te analyseren en te begrijpen. Dit verslag is geen symbolisch gebaar of formele oefening: het vormt een degelijke basis om de werking van onze instellingen duurzaam te verbeteren en het vertrouwen van de burgers in de rechtsstaat te versterken.”

Concreet zijn de aanbevelingen van de onderzoekscommissie opgebouwd rond drie luiken: het bijzonder onderzoek van de Hoge Raad voor de Justitie (HRJ), het protocol tussen de Commissie-Adriaenssens en het openbaar ministerie en de “Operatie Kelk”.

De onderzoekscommissie heeft er tijdens haar werkzaamheden nauwlettend op toegezien dat het grondwettelijke beginsel van de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht strikt werd nageleefd. Zij is zich ervan bewust dat dit kader de reikwijdte van bepaalde conclusies kan beperken, maar het vormt een essentiële grondslag van onze rechtsstaat.

L'enquête particulière du Conseil supérieur de la Justice consacrée à l'Opération Calice a été étudiée avec la plus grande attention. Chaque constat a été confronté aux faits, aux procédures et au cadre légal applicable.

Ce travail s'est déroulé avec la volonté d'établir les faits avec rigueur, identifier les éventuels dysfonctionnements et formuler des recommandations utiles, concrètes et juridiquement fondées.

Pierre Jadoul, président de la commission d'enquête :

“Nos conclusions sont le fruit d'un travail exigeant et méthodique. Nous avons pris le temps nécessaire pour écouter, analyser et comprendre. Ce rapport n'est ni un geste symbolique ni un exercice formel : il constitue une base solide pour améliorer durablement le fonctionnement de nos institutions et renforcer la confiance des citoyens dans l'État de droit.”

Concrètement, les recommandations de la commission d'enquête s'articulent autour de trois volets principaux : l'enquête particulière du Conseil supérieur de la Justice (CSJ), le protocole conclu entre la Commission Adriaenssens et le ministère public, et l'“Opération Calice”.

La commission d'enquête a veillé, tout au long de ses travaux, à respecter scrupuleusement le principe constitutionnel de l'indépendance du pouvoir judiciaire. Elle est consciente que ce cadre peut limiter la portée de certaines conclusions, mais il constitue un fondement essentiel de notre État de droit.

Een verslag dat geen eindpunt is Het verslag beoogt niet het debat te beëindigen. Gezien de omvang van het onderwerp en de complexiteit van de aangekaarte kwesties, vormt het vooral een referentiekader en een werkinstrument. Het nut van dit werk zal voortaan afhangen van de concrete uitvoering van de aanbevelingen door de betrokken actoren. Het is namelijk aan de bevoegde overheden om toe te zien op de opvolging en deze voorstellen om te zetten in operationele maatregelen. <i>“Het geleverde werk heeft alleen zin als het leidt tot concrete verbeteringen. Het is onze ambitie om bij te dragen aan een transparantere, coherenter en slachtoffergerichtere rechtspraak. Het vertrouwen in onze instellingen staat op het spel”, besluit Pierre Jadoul.</i>	Un rapport qui n’est pas un point final Le rapport ne prétend pas clore le débat. Compte tenu de l’ampleur du sujet et de la complexité des questions soulevées, il constitue avant tout un cadre de référence et un outil de travail. L’utilité de ce travail dépendra désormais de la mise en œuvre concrète des recommandations par les acteurs concernés. Il appartiendra en effet aux autorités compétentes d’en assurer le suivi et de traduire ces propositions en mesures opérationnelles. <i>“Le travail accompli n’a de sens que s’il débouche sur des améliorations concrètes. Notre ambition est de contribuer à une justice plus transparente, plus cohérente et plus attentive aux victimes. Il en va de la confiance dans nos institutions”, conclut Pierre Jadoul.</i>
In naam van de onderzoekscommissie “Kelk”, Pierre Jadoul Voorzitter	Au nom de la Commission d’enquête “Calice”, Pierre Jadoul Président